Appendix
Appendix

--- Questionnaires for Headmasters

--- Questionnaires for Teachers Teaching English in Sudan

--- Test in English: Class 8th Basic Level

--- Test in English: Class 3rd Secondary Level
APPENDIX

A.M. YEDDI
Ph.D. Student
DR. BABASAHEB AMBEDKAR
MARATHWADA UNIVERSITY
INDIA

Date:

To,

Dear Sir,

I am doing research on "A CRITICAL STUDY OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING IN SUDAN". The enclosed questionnaire is to take benefit of the experiences of the teachers of English in your School. I shall feel much obliged if you please do me a favour by filling in this questionnaire and send it to the undersigned at your earliest convenience.

Thank you in anticipation and looking forward for favour.

Yours faithfully,

______________

( A. M. YEDDI)
**QUESTIONNAIRE FOR HEADS OF SCHOOLS**

Note: Please tick off ( ) you agree with.

1. Name of School ________________________________

2. Whether Private ( ) or Public ( ) Any other ( )

3. Are you satisfied with the performance of your English teacher(s) ? ____________________________ Yes/No.
   
   If Yes, how do you assess them ?
   
   i. They are hard working.
   
   ii. They employ proper methods of teaching English.
   
   iii. Their students results are good.
   
   iv. They have good experience of teaching English.

4. Are you satisfied with the performance of pupils in English ? _________________________ Yes/No.
   
   If Yes, the reason(s) for satisfaction is/are:
   
   i. They understand English when spoken.
   
   ii. They are good in English grammar.
   
   iii. They write correct English.
   
   iv. They read with comprehension.
   
   v. They speak in English.
   
   vi. Any other__________________________

5. Do you have teaching aids in your School ? ____________________ Yes/No.
   
   If Yes, do English teacher(s) of your School use teaching aids ?

   If Yes, which of these do they often use ?
   
   a) Pictures  b) Flash Cards
   
   c) Story Chart  d) Others__________________

6. Do you have English Books in your library ? __________________________ Yes/No.

Contd.. 337/-
If Yes, how many books in English do you have in the School library? _________________

7. Does the curriculum prescribe any graded readings for the learner?  ________________
   Yes/No.

8. Does the School encourage students to have any kind of activities in English?  ________________
   Yes/No.
   If Yes, which activity does it encourage for?
   i. Reading magazines and News in English.
   ii. Issuing periodicals in English.
   iii. Role-Play in English.
   iv. Listening to the broadcasts in English.
   v. Holding discussions in English.
   vi. Others ____________________________

9. Do English teacher(s) correct home-work?  ________________ Yes/No.
   If Yes, how often?
   i. Every day  ii. Once a week  iii. Once a month.

10. Do you depute your English teacher(s) for training course?  ________________ Yes/No.
    If Yes, how many courses have they attended?
    i. Number of the Courses____________________
    ii. Conducted by___________________________
    iii. Duration of the Courses________________

11. (Is) Are the teacher(s) interested in going for the training course(s)?  ________________ Yes/No.

12. What were the percentages of your School in English in the last three years?

   1991________   1992________   1993________

Contd..338/-
13. How do you rate the teaching of English in your School?
   Excellent / Good / Satisfactory / Poor.

14. How do you rate the curriculum of English Language?
   Good / Satisfactory / Defective.

15. Should we start the teaching of English in more earlier stage of School?

16. Should there be special English for each stream of specialization?

17. Should teacher(s) inform students the objectives of teaching / learning English language?
QUESTIONNAIRE
FOR TEACHERS TEACHING ENGLISH IN SCHOOLS

NOTE:
1. All your responses will be kept confidential.
2. Please fill in this questionnaire freely and honestly.
3. Please put a tick( ) mark to the response that concerns you. If you have to state some more informations which is not provided at the end of the items, write it on the space provided for any other.
4. Name
5. Age
6. Sex
7. Name of School
8. Academic Qualification
   a. S.S.C.   b. Bachelor
   c. Master   d. Any other
9. Professional Qualifications:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Course</th>
<th>Institution</th>
<th>Certificate</th>
<th>Subjects</th>
</tr>
</thead>
</table>

10. Teaching Experience:
    School level taught: No.of Years:

11. How many periods of English do you teach per week?

12. How many students do you normally have in each Class?
   a. 
   b. 
   c. 
   d. 

Contd.. 340/-
13. What are your reasons for choosing to teach English?
   i. I am interested in teaching English.
   ii. Because there is no specialist for this subject.
   iii. English teachers are respected in Society.
   iv. Any other ___________________________

14. Which of the following language aspect(s) do you prefer to teach?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grammar</th>
<th>Composition</th>
<th>Literature</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>( )</td>
<td>( )</td>
<td>( )</td>
</tr>
<tr>
<td>prose</td>
<td>poetry</td>
<td>drama</td>
</tr>
<tr>
<td>fiction</td>
<td>short stories</td>
<td>( )</td>
</tr>
</tbody>
</table>

15. Why do you prefer to teach these aspect(s)?
   i. The other aspects are difficult to teach.
   ii. The other aspects do not attract the learner.
   iii. I like to teach these.
   iv. Any other ___________________________

16. What should be the objectives of teaching English at the School level? For Basic School Level:
   i. Listening comprehension
   ii. Speaking
   iii. Reading
   iv. Writing
   v. Translation
   vi. Any other ___________________________

For Secondary School Level:
   i. Listening comprehension
   ii. Speaking
   iii. Reading

Contd..341/-
iv. Writing
v. Translation
vi. Any other __________________

17. Please state which of the following objectives do you have in mind while teaching a text book?

Approximately what weightage do you give to each one?

Objectives Secondary School Level Weightage in %
i. Listing
ii. Speaking
iii. Reading Comprehension
iv. Writing
v. Translation
vi. Vocabulary
vii. Grammar
viii. Composition
ix. Any other __________________

Objectives Basic School Level Weightage in %
i. Listing
ii. Speaking
iii. Reading
iv. Writing
v. Translation
vi. Any other __________________

18. I explain the entire passage/content in:-

A. Simple English
B. Mother Tongue
C. Partly in mother tongue

Contd..342/-
19. I explain the words / Phrases / Sentences in?

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Words</th>
<th>Phrases</th>
<th>Sentences</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English</td>
<td>------</td>
<td>---------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother Tongue</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Party in mother tongue</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

20. I Employ:
   i. Direct method
   ii. Grammar translation method
   iii. Structural approach
   iv. Bilingual method
   v. Situational approach
   vi. Eclectic method
   viii. Any other ________________

21. To test comprehension I put questions to the Class in:
   i. English
   ii. Mother Tongue
   ii. Partly in English and Partly in Mother Tongue

22. The students answer the questions in:
   i. English
   ii. Mother Tongue

23. Most of the time I speak in Class in:
   i. English
   ii. Mother Tongue

24. Most of the time I spend on:
   i. Translation
   ii. Explanation in mother tongue
   iii. Discussion
   iv. Teaching from examination point of view
   v. Questions and Answers

Contd...343/-
vi. Explanation in English
vii. Dictation of Notes

25. Do you give assignment to your students? Yes/No.
   If Yes, how frequently do you give?
   Every day / Every Week / Every Month,
   If No: why do you not give?
   i. Students do not do home work.
   ii. The work load is heavy and proper correction
       can not be done.
   iii. Any other__________________________

26. Do you correct the assignment? Yes/No.
    If Yes, how do you do it?
    i. I underline the mistake (s).
    ii. I correct the mistake(s) and write symbols like sp.gr.
    iii. Any other_______________________

27. How do you rate your correction work?
   Good - Satisfactory - Unsatisfactory - Poor
   If it is unsatisfactory or poor,
   What are the possible reasons for this?
   A. The strength in each class is too much and I
      can not give proper justice.
   B. The work load is too much and I do not get time.
   C. The students are very poor in English, I can not
      correct all the mistakes.
   D. Students do not take notice of corrections and
      therefore there is no point in corrections.
   E. Any other_________________________
28. Do you use teaching aids?  Yes/No.
   - If Yes, which of these aids do you use?
     i. Pictures
     ii. Story Charts
     iii. Flash Cards
     iv. Any other _________________________

   If No, why do not use aids?
   i. Not available in School
   ii. Not very helpful
   iii. Any other _________________________

29. Have you attended any in-service training course?  Yes/No.
   If, Yes, how many courses have you attended?
   i. Number of the Course
   ii. Conducted by
   iii. Duration of the Course
       If, not, why?
     i. Not interested
     ii. No such course was organized
     iii. Any other _________________________

30. Do you feel any need for training course?  Yes/No.
   - If Yes, in which area(s) should it be organised?
     i. Teaching of Novel
     ii. Teaching of Drama
     iii. Teaching of Grammar
     iv. Teaching of Composition
     v. Evaluation techniques
     vi. Any other _________________________

Contd..345/
31. Are the Textbooks for various classes suitable? Yes/No.
   - If Yes, what are their salient features?
     i. The exercises are useful
     ii. Language is suitable
     iii. Teachable.
     iv. Properly graded.
     vii. Any other ______________________
   - If No, why not?
     i. Too many difficult structures.
     ii. Too many difficult words.
     iii. Not properly graded.
     iv. Not teachable.
     v. Irrelevant material (content).
     vi. Any other ______________________

32. Do you have teacher's Handbook? Yes/No

   If Yes, do you find it suitable and helpful? Yes/No
   If No, then do you fell the need for such a book? Yes/No.

33. Which is/are the most difficult area(s) for you in which you need help?
   i. Teaching of drama
   ii) Teaching of novel
   iii. Teaching of grammar
   iv Teaching of composition
   v. Teaching Reading for Comprehension
   vi. Use of Teaching Aids
   vii. Preparation of Tests
   viii. Any other ______________________

Contd..346/-
34. What method do you employ in teaching Grammar?
   A. Inductive  B. Deductive
   C. Inducto-Deductive method
   D. Non-Formal or Functional approach
   E. Any other ____________________

35. I explain the rules pertaining to grammatical items in:
   i. English
   ii. Mother Tongue
   iii. Partly in English and partly in Mother Tongue.
   iv. I present the grammatical items situationally that
       is by creating the relevant context.

36. Do you think teaching aids can be useful in teaching
    grammar?  Yes/No.
    If Yes, which:
    i. Pictures
    ii. Various Objects
    iii. Any other ____________________

37. What Objectives do you have in mind while teaching composition?
   i. Expansion of vocabulary
   ii. Good speech habits
   iii. Listening habit
   iv. Correct written expression
   v. Any other ____________________

38. What procedures do you follow while teaching composition?
   A. I give a topic and ask the Class to write a
      passage on their own.
   B. I put them questions and elicit answers from them.
C. I write the correct responses on the black board.
D. I help them to write an outline bearing on the topic.
E. I give them structural frames on the blackboard and ask them to make use of that in their composition.
F. I display the picture(s) and ask the class to describe it (them).
G. Any other __________________

39. What topics do you cover under composition teaching?
   A. Essay
   B. Letter
   C. Story
   D. Expansion of idea.
   E. Others __________________

40. Do you read any English Newspaper - Magazine? Yes/No.
    If Yes, which one do you read?
    __________________________________________

41. Do you have English books in your library? Yes/No.
    If Yes, how many books do you have?
    __________________________________________

42. Do you read English books, other than text books? Yes/No.
    If Yes, Name any five books that you have read recently.
    1. 
    2. 
    3. 
    4. 
    5. 

43. What is your primary aim in teaching a Novel?
    i. Comprehension
    ii. Speaking ability
    iii. Writing ability
    iv. Reading ability

Contd..348/-
v. Appreciation
vi. Enjoyment
vii. Any other __________________________

44. Do you use teaching aids while teaching a novel?  Yes/No.
    If Yes, state which aids do you use?
    i. Pictures,
    ii. Story Charts
    iii. Any other __________________________

45. What is your primary aim in teaching drama?
    i. Speaking ability
    ii. Enjoyment
    iii. Appreciation
    iv. Role – Playing
    v. Comprehension.
    vi. Reading ability.

46. The Text-Books of English Literature taught in
    the School are:
    i. Suitable with the students’ language level
    ii. Students can not cope up with their language level.
    iii. They give the students the content rather
         than the language.
    iv. Any other __________________________

47. Are you satisfied with the students achievement
    in vocabulary?  Yes/No.
    If No, we can help him by:
    i. Supplimentary reading.
    ii. Remedial course covering the vocabulary aspects.

Contd..349/-
iii. Re-grading the current text books.
iv. Any other __________________

48. With the switching-over to Arabic language as medium of
instruction in Higher Education, at the School level
English Language should:
i. Remain a compulsory subject.
ii. Be optional subject
iii. Be taught for specific purpose
iv. Any other __________________

49. Which is the most enjoyable work for the student:
i. Writing and Composition
ii. Drills and Exercises
iii. Reading
iv. Any other __________________

50. You are in favour of English as a subject in primary
school right from:
i. 1st year
ii. 2nd year
iii. 3rd year
iv. 4th year
v. 5th year
vi. Any other __________________

51. What are your suggestions for improving the
teaching of English in Schools?
i. Clear definitions or objectives of teaching English.
ii. Better text - books.
iii. Proper methods of teaching English suitable
to the objectives.

iv. Proper environment for teaching/learning English.

v. More periods for teaching English.

vi. Any other comments that you would like to make for improving the standard of English of your students.
TEST IN ENGLISH - CLASS 8th (Basic Level)

TIME: 80 MINUTES

M. MARKS: 25

Question No. I: Underline the Right Word: [10]

1. Yesterday Hamid (saw/ sat/ seen) his friend.
2. Mona usually (played/ plays/ playing).
3. I (cook/ cooked/ cooking) rice daily.
4. The slippers (is/ are/ were) under the bed now.
5. He has (an/ a/ the) yellow shirt.
6. Today I came to school (with/ by/ on) bus.
7. Ali is taller (as/ from/ than) Ahmed.
8. They love (they/ their/ them) parents.
10. (Do/ Have/ Can) you swim?

Question No. II: Comprehension: [05]

Jiha and his friend

Read and Answer the Following Questions:

Jiha is a funny man. He is old. He has an old donkey. He has strange hat. It's green and long. He has a strange shoes too. They are yellow. His donkey likes Dora. It also likes bananas.

Now Answer these Questions:

1. Who is Jiha?
2. What has he got?
3. What is the colour of his hat?
4. What is the colour of his shoes?
5. What does his donkey like?

Contd..352/-
Question III: Composition

Put the Sentences in the Right Order:

a) She had breakfast at 9 o'clock.
b) She went to bed at 10 o'clock.
c) Nadia got up at 6 o'clock.
d) She drank her tea at 7 o'clock.
e) She went to school at 8 o'clock.

<table>
<thead>
<tr>
<th>1</th>
<th>2</th>
<th>3</th>
<th>4</th>
<th>5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

C

Question IV: Composition

What do you do every day right from morning up to the evening?

---

---

---

---

---

Contd..353/-
TEST IN ENGLISH - CLASS 3rd. (Secondary Level)

TIME: 80 MINUTES

M.MARKS : 25

Question 1: Composition: [ 06 ]

Write a composition, in not less than "250" words in length, on one of the following topics:

1. My first day at school.
2. "Last film I have seen recently".
3. Write a story about flood.

Question 2: Comprehension: [ 09 ]

A Picnic.

Half an hour before the day-break three of the boys assembled, as they agreed, near the old bridge. The fourth boy by the name Tolley, had not turned up. His absence did not greatly surprise the others. They knew that his mother didn't want him to go on this expedition into the forest.

Charles, who was the oldest and their accepted leader waded downstream to the place where their boat was tied up in the shelter of some overhanging bushes. Then he rowed the boat back to the shallow water near the bridge where the boys loaded it with the provisions, blankets and other things which they were taking for their journey.

Dawn was just breaking as they climbed into their boat and pushed off from the bank. A swift current carried them down stream, so there was no need to row,

Contd..354/-
they took it in turns to keep the boat in the centre of the river, three hours later they entered the forest where they intended to spend next few days.

"Let's go ashore now and make some tea", suggested Charles.

"No one will see us here"

"It was forbidden to light fires in the forest but people rarely came this way".

Draw a Circle Round the Correct Answer:

I. The boys didn't have to row because:
   a) They had plenty of time to get into the forest.
   b) They kept their boat in the centre of the river.
   c) The river carried their boat along quite quickly.
   d) They had pushed off from the bank.

II. The boys could not light a fire because:
   a) The wood was too big.
   b) Charles had forgotten to bring any matches.
   c) The boy who was going to bring the matches had not come.
   d) It was forbidden to light fire in the forest.

III. The boys agreed to meet near:
   a) The stream    b) The bushes
   c) The bridge    d) The house
IV. The boys loaded their boat in:
   a) The shallow water  b) The bushes
   c) The shelter     d) The forest

V. The fourth boy didn't come because:
   a) He was ill      b) Not informed
   c) He was lazy    d) His mother prevented him

VI. The leader of the group is:
   a) Tolley        b) Charles   c) Charles Tolley
   d) Not mentioned.

VII. Who rowed the boat back to the shallow water:
   a) Charles      b) Tolley    c) One of them
   d) All of them.

VIII. A word having a meaning of not to do something or not allowed is:
   a) Provision    b) Current   c) expedition
   d) Forbidden.

IX. A word having a meaning of walking through water or mud is:
    a) To wade      b) Current   c) To load
    d) To assemble.

Question 3. Grammar:

Draw a Circle Round the Correct Answer:

1. He ............. his work already.
   a) have done   b) is doing   c) has done
   d) has been doing.

2. They ............. that house yesterday.
   a) buy       b) buyed      c) bought    d) was buying.
3. There will be a holiday on Tuesday (direct speech).
   The Headmaster said that there ............... be a holiday on Tuesday.
   a) will b) would c) can d) may

4. What have you been doing?
   a) I am playing b) I have been playing
   c) I was playing d) I play.

5. I ............. drinking tea without milk.
   a) was b) am used to c) to d) am going to

6. Have you ............ your mind to follow particular line of research?
   a) made up b) do without c) stop
   d) no answer.

7. You must ............ smoking otherwise you will be punished.
   a) give up b) do without c) stop d) not.

8. He ............ his tea when he suddenly remembered.
   a) drunk b) had drunk
   c) is drinking d) had been drinking.

9. Study hard ............ you can pass the examination.
   a) so as b) for c) because d) so that

10. Adam usually .............
    a) sleeps b) slept c) was sleeping
    d) is sleeping.

P.T.O.